

Pour pénétrer, s'installer et séjourner sur le terrain (propriété privée), il faut y être autorisé par la direction. S'engager et se conformer au présent règlement et à l'accord de durée de séjour conclu. L'accès du terrain est exclusivement réservé aux touristes. (Art. 2 de l'arrêté du 11.01.1993). Les mineurs non accompagnés de leurs parents ou de leur responsable légal ne seront pas admis sur le camping.

L'accès du Camp est strictement interdit aux vendeurs, colporteurs, enquêteurs, démarcheurs, quêteurs. Tout prosélytisme religieux, politique, etc... est exclu.

BUREAU D'ACCUEIL : Renseignements sur les conditions d'admission, tarifs et services du camp: Installations sportives - Richesses touristiques de la contrée - Conseils d'excursions, adresses et horaires utiles : trains, médecins, taxis etc...

INSCRIPTION : Présentation de la carte d'identité, du passeport, permis de conduire. (Toute personne devant séjourner, même une nuit, doit au préalable remplir les formalités exigées par la Police)

REGLEMENT DU SEJOUR : Le prix est calculé de 12H à 12 H (suivant tarif, référence d'emplacement et nombre de nuits convenus).
Réservation : conformément aux conditions du contrat.

RECEPTION : de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 19h00

DEPART : Les usagers sont invités à prévenir de leur départ dès la veille de celui-ci et ils doivent effectuer la veille le paiement des redevances restant dues.

PARKING : Caravane ou camping-car (en parking ou garage mort): Versement d'une provision, dépôt de la carte grise et de l'attestation d'assurance à jour.

INSTALLATION : La tente, la caravane ou le camping-car doit être installé sur l'emplacement convenu. Toute installation laissée non occupée sur l'emplacement paiera les redevances normalement prévues, sans déduction, sauf accord exprès de la Direction.
Aucun aménagement annexe (hors l'auvent habituel) ne sera toléré, sauf autorisation spécifique (circulaire ministérielle du 14.10.93).

VEHICULES : Autos, motos, camping-cars doivent rouler au pas. Aucun stationnement ne doit entraver la circulation ni occuper des emplacements autres que ceux qui leur sont désignés.

Ne peuvent pénétrer dans le camp que les véhicules appartenant aux campeurs y séjournant.

VISITEURS : Admis entre 09.00 h et 19.00 h. Ils doivent à chaque visite se présenter à l'accueil et ne sont acceptés que sous la responsabilité des touristes qui les reçoivent et doivent à ce titre s'acquitter de la redevance prévue au tarif de 4 € par personne. Leur véhicule doit rester au parking qui leur est indiqué et l'accès à la piscine est interdit.

HYGIENE ET TENUE : Chacun doit s'abstenir de toute action qui pourrait nuire à la propreté et à l'aspect du terrain.

- Une bonne tenue est exigée.

- Toute atteinte aux bonnes mœurs par une attitude indécente, entraînera l'exclusion immédiate sans préjudice de l'action publique possible. Ne jeter aucune eau polluée, ni sur le sol, ni dans les buissons ou grilles pluviales.

- Les ordures ménagères, les déchets, les bouteilles vides et les papiers doivent être déposés dans les poubelles.

- Aucun campeur ne peut séjourner au camp s'il est atteint d'une maladie contagieuse ; il devra être évacué dans les moindres délais.

- Les chiens et autres animaux doivent toujours être tenus en laisse. Les maîtres ne doivent jamais les laisser seuls, même enfermés dans un véhicule. L'arrêté du 22 janvier 1985 exige la présentation du carnet de vaccination antirabique, tatouage, port d'un collier avec nom et adresse des propriétaires qui sont civilement responsables. Ceux-ci doivent nettoyer leurs souillures. Les catégories 1 et 2 seront refusées. Tarif par chien 2 € par jour.

- Pour les locations meublées de loisir, les animaux sont interdits.

- Faire le nettoyage complet des locations en fin de séjour. Une inspection minutieuse sera effectuée à votre départ. En cas de manquement, la caution demandée à l'arrivée pourra être retenue.

- Les caravaniers doivent vider leurs toilettes chimiques dans les "vidoirs spéciaux".

- L'étendage du linge doit être discret et ne pas empiéter sur les emplacements voisins. Le lavage de la vaisselle et du linge est strictement limité aux bacs prévus à ces usages.

- Les plantations doivent être respectées, s'abstenir de planter des clous dans les arbres ou de couper des branches.

TOUTE DEGRADATION SERA A LA CHARGE DE SON AUTEUR

JEUX : Les enfants restent sous l'entière responsabilité des parents, ceux de moins de 5 ans doivent être surveillés en permanence.

Aucun jeu violent ne peut être toléré dans le camp. La salle de jeux ne doit être utilisée ni pour les jeux bruyants, ni pour les repas.

BRUIT : Le silence complet est de rigueur de 23.00 h à 07.00 h. De jour comme de nuit, chacun est instamment prié d'éviter tous bruit et discussion gênant les proches voisins.

- Les radios-cassettes et télévision doivent être réglées le plus bas possible.

-La nuit la circulation des véhicules doit être discrète et notamment la fermeture des portières.

SECURITE - VOLS : Prendre toutes précautions pour éviter la perte des objets précieux (argent, bijoux, appareils photos, montres etc...)

-Le campeur garde la responsabilité de son installation.

-La Direction décline toute responsabilité en ce qui concerne les accidents et les incidents entre usagers.

INCENDIE ET PROTECTION : Une trousse de secours de première urgence se trouve au Bureau d'accueil

Les barbecues, les réchauds à alcool et les feux ouverts sont rigoureusement interdits.

Aviser immédiatement la Direction si vous constatez des feux ou des fumées suspectes.

En cas d'incendie, les extincteurs et lances à eau sont à votre disposition immédiate.

Caravanes : Seuls les béquilles et les calages non-scellés sont autorisés.

Aucun dispositif de blocage d'attelage ne doit en entraver l'évacuation. Elles doivent être munies d'un extincteur individuel.

LE RESPONSABLE DE L'ETABLISSEMENT :

1) Veille au respect du présent règlement et a le devoir de sanctionner les manquements.

2) Peut appliquer la disposition par laquelle, toute infraction entraîne l'expulsion de son auteur,

3) Pour les infractions pénales expulsion avec recours aux forces de l'ordre.

SUGGESTIONS ET RECLAMATIONS : Seront volontiers prises en considération.

Veuillez les dater, signer, indiquer vos noms et adresses et les remettre à la Direction qui vous en remercie.

Access to pitches, and stay on this private area require the authorization of the management. Campers have to respect the present regulations during the entire period of their stay. Admittance to this area is exclusively reserved for tourists (circular dated 11/01/93, item 2). Minors who are not accompanied by their parents or legal guardians will not be admitted onto the campground.

Commercial representatives, salesmen, canvassers of any type will not be admitted. **RECEPTION DESK:** Provides information about registration, admission conditions, rates and services: sports, tourist trips in the surrounding areas, excursions, recommendations, useful addresses and time tables: trains, taxis, doctors etc...

REGISTRATION: Presentation of an identity card, passport, driver's license is required. All camping guests have to complete the formalities required by the Police (even if staying just for one night).

PAYMENT: The daily rates apply from 12.00 am. To 12.00 am (according to category and number of nights).
Reservation: according to the stipulated reservation contract.

DEPARTURE: Please notify and settle payment at the reception desk the evening prior to your departure.

RECEPTION: from 9h00 to 12h00 and from 14h00 to 19h00

PLACING OF TENTS, CARAVANS AND CAMPER VANS: Tents, caravans and camper vans must be placed on the allocated pitch. The daily rate will be charged whether or not the latter are occupied. No deduction will be made except by special arrangement with the manager. According to the official circular dated 14/10/93, no additional fittings or equipment (except the regular awning) are authorized, except by special authorization.

VEHICLES AND PARKING: All vehicle owners must drive **slowly** and **cautiously**. Make sure your parking does not hinder the driveway and place your vehicle in the area designated by us for the duration of your stay. In the camping area, we only accept vehicles belonging to the campers. Owners of caravans and camper vans must possess valid insurance documents and a driving license.

VISITORS: Visitors are allowed from 09.00 a.m. to 07.00 p.m. and must register at the reception desk on arrival. Campers are responsible for their guests and are requested to pay the daily rate indicated 4 € per person. Visitors' cars must be parked in the car park located at the entrance to the camp site. Pool access denied!

HYGIENE AND BEHAVIOUR:

- You must comply with decent standards of behaviour during your stay and must show consideration for all other persons on the site. If your behaviour is unsatisfactory then we may elect to terminate our agreement and require you to leave the site immediately. No refund will be due to you.
- Do not pour polluted and dirty water onto the soil, bushes or into rainwater drains.
- Household rubbish, bottles and papers must be disposed in the bins provided.
- In case of any contagious disease, the camper may not remain on the camp ground.
- Dogs and other pets must be kept on leash at all times. They must never be left alone, not even in a locked car. The circular from 22 January 1985 requires the presentation of the vaccination book (rabies, tattoo), and all pets must wear a collar indicating the owner's name and address. First and second categories are prohibited. Owners are also requested to dispose of their pets' excrements. Price per dog: 2 € per day.
- In the furnished holiday rentals, pets are strictly forbidden on the beds and sofas. They must never be left alone or locked in during their owners' absence.
- Chemical toilets have to be emptied into the place provided for that purpose.
- Clothes lines should be tidy and not intrude onto other guests' pitches. The washing of dishes and clothes is only allowed in the sinks provided for this purpose.
- Respect the natural surroundings. Do not bang nails into the trees or cut off branches.

ACCOMMODATION: Accommodation must be left in a clean and tidy condition. Failure to do so may result in the non reimbursement of your deposit. You will be responsible for all damage done or loss during your stay.

CHILDREN AND GAMES: Parents are **entirely responsible** for their children. Children under 5 require permanent surveillance. Violent games are forbidden within the camping area. The leisure room must not be used for noisy games, nor for meals.

SWIMMING POOL: No non-swimmers or children under the age of 12 are permitted unless accompanied by a responsible adult swimmer at all times. Proper swim suits must be worn at the pool.

NOISE: Absolute silence must be kept between 11.00 pm and 07.00 am. All day and particularly during the night, you are requested not to make noise and to avoid loud discussions which may cause annoyance to other guests.

- Radios, CD players and televisions must be adjusted as low as possible.
- At night please consider other guests when driving on the site, especially when closing car doors and please maintain low speed.

SAFETY - THEFT:

Take all safety measures to avoid losing valuables, such as money, jewellery, cameras, watches etc...

- You are responsible for your belongings.
- The management declines all responsibility in case of incidents or accidents between campers.

FIRE / PROTECTION: A safety box for first aid is available at the reception desk.

- Barbecues, spirit stoves, as well as open fires are strictly forbidden.
- If you detect a fire or unusual smoke, please notify the management immediately.
- In case of a fire emergency, extinguishers and water hoses are at your immediate disposal.
- Caravans: only unlocked stands and chocks are allowed. Coupling systems must be unlocked so as not to hinder evacuation. They must be equipped with an individual fire extinguisher.

**IF YOU OR ANY PERSON FOR WHOM YOU ARE RESPONSIBLE CAUSES DAMAGE TO ANY PROPERTY ON THE SITE OR CAUSES US LOSS YOU MUST PAY SUCH SUM AS IS NECESSARY TO MAKE GOOD THE DAMAGE
THE MANAGEMENT IS ENTITLED TO END THE AGREEMENT IF THE RULES AND REGULATIONS ARE NOT RESPECTED**

SUGGESTIONS AND COMPLAINTS: We will gladly consider both. Please write them down and leave them with the management.